

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Wednesday 12 June 2024

Afternoon (Time: 50 minutes)

Paper
reference

1PN0/3F

Persian

PAPER 3: Reading and understanding in Persian

Foundation Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Persian.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question*
– *you should spend approximately 10 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P75359A

©2024 Pearson Education Ltd.
F:1/1/1/1/1/



Pearson

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

Weekends with Family

1 Read the section below:

خانواده‌ی من بسیار سفر کردن را دوست دارند. ما اغلب آخر هفته‌ها به سفرهای کوتاه می‌رویم.	سارا
ما آخر هفته‌ها به استخر نزدیک خانه می‌رویم. خوردن بستنی بعد از شنا برنامه‌ی همیشه‌ی ما است.	سینا
من و خانواده‌ام یکشنبه‌ها به رستوران‌های مختلف می‌رویم و غذاهای جدیدی امتحان می‌کنیم.	امیر
ما همیشه روزهای شنبه فیلم جدیدی را در خانه تماشا می‌کنیم. صحبت کردن در مورد فیلم‌ها از کارهای مورد علاقه‌ی خانواده‌ی ما است.	کیانا

What do they say? Enter **Sara, Sina, Amir** or **Kiana**. You can use each person more than once.

Example: Sara 's family loves travelling.

- (a) goes to different restaurants on Sundays. (1)
- (b) talks about the movies on the weekends. (1)
- (c) likes to eat ice cream. (1)
- (d) watches movies at home. (1)
- (e) goes swimming every weekend. (1)
- (f) goes on short trips on the weekends. (1)

(Total for Question 1 = 6 marks)



Family Tree

2 Read the following entry by Taraneh:

من ترانه هستم و در مدرسه‌ی ابتدایی درس می‌خوانم. من با خواهرم و مادرم در شهر بزرگ تهران زندگی می‌کنم. برادر مادرم با خانواده‌اش آخر هفته‌ها از کرج به خانه‌ی ما می‌آید. من با دختردایی و پسردایی‌ام بازی می‌کنم. ما در طول هفته یک بار به خانه‌ی مادربزرگم می‌رویم و یک شب پیش مادربزرگم می‌مانیم. پدربزرگم بهترین آشپز دنیا است.

Complete the gap in each sentence using a word from the box below. There are more words than gaps.

small	plays	studies	mother
big	uncle	once	student
sister	twice	grandmother	cook

Example: Taraneh lives in a big city.

- (a) Taraneh's lives in another city. (1)
- (b) Taraneh with her cousins. (1)
- (c) Taraneh visits her during the week. (1)
- (d) Taraneh stays at her grandmother's house a week. (1)
- (e) Taraneh's grandfather is the best in the world. (1)

(Total for Question 2 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

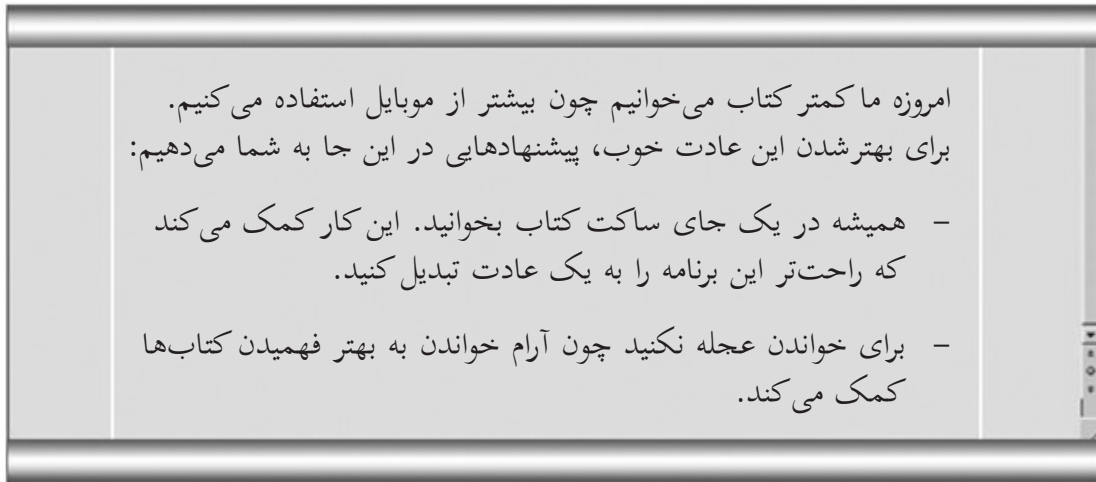
DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 5 9 A 0 3 1 6

Improving Reading Habits

3 (a) Read the following article which was published in a school magazine:



Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(i) Why do we read less these days?

(1)

(ii) Where should you read, according to the extract?

(1)

(iii) How does it help to read slowly?

(1)



3 (b) The article continues.

– همیشه نیاز نیست که کتاب‌ها را کامل بخوانید. اگر کتابی برای شما جالب نیست، کتاب‌های دیگر را بخوانید.

– یک گروه کتاب‌خوانی تشکیل بدهید. از فایده‌ی این گروه‌ها این است که می‌توانید درباره‌ی کتاب‌ها صحبت کنید. دوستان مدرسه می‌توانند عضو خوبی برای گروه کتاب‌خوانی شما باشند.

(i) What is the benefit of having a reading group?

(1)

(ii) Who could possibly be good members for your reading group?

(1)

(Total for Question 3 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 5 9 A 0 5 1 6

Being Smart

4 Read the below diary entry by Hamid and answer the following questions:

امروز ظهر که از مدرسه برگشتم، خیلی خوشحال بودم. مادرم با تعجب علت را پرسید. برایش تعریف کردم که چقدر ایستگاه اتوبوس شلوغ بود، ولی من با باهوشی توانستم زودتر از دیگران سوار اتوبوس بشوم. مادرم زیاد خوشحال نشد، ولی چیزی نگفت.

شب که به نانوايي رفتم، آنجا شلوغ بود. آدم‌هایی که بعد از من به نانوايي آمده بودند، نان خود را گرفتند و من بدون نان ماندم. با ناراحتی به خانه برگشتم. ماجرا را برای مادرم تعریف کردم. مادرم باحوصله توضیح داد که کار آنها مانند کار من در ایستگاه اتوبوس، درست نبود. ما باید به وقت دیگران احترام بگذاریم.

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: Hamid felt ... when he got home from school.

<input type="checkbox"/>	A upset
<input checked="" type="checkbox"/>	B happy
<input type="checkbox"/>	C respectful
<input type="checkbox"/>	D surprised

(a) Hamid's mother ... about his bus stop story.

(1)

<input type="checkbox"/>	A told him off
<input type="checkbox"/>	B felt quite happy
<input type="checkbox"/>	C felt proud
<input type="checkbox"/>	D said nothing

(b) Hamid went to ... at night.

(1)

<input type="checkbox"/>	A the bus stop
<input type="checkbox"/>	B his home
<input type="checkbox"/>	C the bakery
<input type="checkbox"/>	D school



(c) When Hamid went back home at night he felt...

(1)

<input type="checkbox"/>	A happy.
<input type="checkbox"/>	B hungry.
<input type="checkbox"/>	C upset.
<input type="checkbox"/>	D smart.

(d) Hamid told ... about what happened.

(1)

<input type="checkbox"/>	A his friends at school
<input type="checkbox"/>	B his mother at home
<input type="checkbox"/>	C people in the bakery
<input type="checkbox"/>	D people at the bus stop

(e) Hamid's mother taught him to...

(1)

<input type="checkbox"/>	A respect others' time.
<input type="checkbox"/>	B come home early.
<input type="checkbox"/>	C be on time.
<input type="checkbox"/>	D be happy.

(Total for Question 4 = 5 marks)



Tehran's Big Bazaar

5 Read the article and answer the following questions:

اگر به بازار بزرگ تهران بروید حتماً به غذاخوری‌های گوناگونش خواهید رفت. رستوران‌های این بازار قدیمی، اغلب کلاسیک هستند ولی در بین آن‌ها، فست‌فودهایی هم دیده می‌شوند. گوناگونی این غذاهای لذیذ، انتخاب را برای شما بسیار دشوار می‌کند.

از خوبی‌های این رستوران‌ها، نه تنها نزدیک بودنشان به بازار، بلکه قیمت خیلی ارزان غذاهایشان است. از آنجایی که مشتریان زیادی به این رستوران‌ها می‌آیند، غذاهایشان همیشه سالم و تازه هستند. انواع کباب و برنج در آن‌ها پیدا می‌شوند، ولی علت اصلی معروف بودن این رستوران‌ها در بین مردم سرویس خوب آن‌ها است.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Why is it difficult to choose what to eat in Tehran's Big Bazaar?

(1)

(b) Why is the food served at the restaurant always fresh?

(1)

(c) What is the main reason for the restaurant's popularity among people?

(1)

(Total for Question 5 = 3 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Kindness Counts

6 Read the extract below from an old story:

در گذشته، مرد پولداری زندگی می کرد. روزی از فرزندانش خواست تنها جاده ای را که به روستایشان می رسید، با درخت ببندند و به او خیر بدهند مردمی که درخت را دیدند، چه کردند. مردم از دیدن درخت ناراحت می شدند و شروع می کردند به بدگفتن ولی هیچ کس آن را از روی جاده بر نمی داشت. سرانجام، کشاورز پیری از راه رسید و درخت را از وسط جاده برداشت و راه را برای مردم باز کرد. در زیر درخت یک کیف پر از پول همراه با یک کاغذ بود. روی کاغذ نوشته شده بود: کار خوب هیچ وقت بی جواب نمی ماند.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What did the rich man ask his children to do? (Mention **one** point.) (1)

(b) What did people do when they saw the tree? (Mention **one** point.) (1)

(c) Who did finally move the tree? (1)

(d) What did the old farmer find under the tree? (1)

(Total for Question 6 = 4 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS



SECTION B
Secondary Schools in Iran

7 اطلاعاتی زیر را که درباره‌ی مدارس در ایران است، بخوانید.

تحصیل کم‌وبیش در همه جای دنیا مشابه است، ولی در ایران از سال نهم، شما باید بین ادامه‌ی تحصیل در رشته‌ی ریاضی و فیزیک و یا زیست‌شناسی یا علوم یکی را انتخاب کنید. رشته‌ی تحصیلی به آینده‌ی شغلی شما کمک می‌کند. درس‌ها به زبان رسمی ایران، زبان فارسی، تدریس می‌شوند و زبان انگلیسی و عربی زبان‌های خارجی هستند. بعضی از مدارس هم صبح و هم بعد از ظهر باز هستند. دانش‌آموزان روز اول پاییز به مدرسه می‌روند و روزهای آخر هفته تعطیل هستند. در تعطیلات، دانش‌آموزان تکلیف درسی زیادی دارند تا برای امتحان‌ها آماده باشند.

عبارت‌های زیر را با کلمات داخل جدول پر کنید. دقت کنید که تعداد کلمات بیشتر از جاهای خالی است.

یکسان	مختلف	رشته‌ی تحصیلی	آخر هفته‌ها
صبح و بعدازظهر	فارسی	مشق	صبح و شب
در طول هفته	شغل آینده	خارجی	امتحان

مثال: درس خواندن در کشورهای مختلف تقریباً یکسان است.

- (a) در ایران، دانش‌آموزان سال نهم خود را انتخاب می‌کنند. (1)
- (b) در ایران، زبان اصلی کلاس‌ها زبان است. (1)
- (c) در ایران، بعضی از مدارس کار می‌کنند. (1)
- (d) در ایران، مدرسه‌ها بسته هستند. (1)
- (e) دانش‌آموزان در تعطیلات زیادی دارند. (1)

(Total for Question 7 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 8 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Further Education in Iran

8 اطلاعاتی زیر را که در یک مجله‌ی آموزشی به چاپ رسیده است، بخوانید.

در سال‌های اخیر، ایران به دلیل‌های گوناگونی مورد توجه دانشجویان کشورهای اطراف بوده است. ایران کشور دانش‌دوستی است. در هر شهرش حداقل یک دانشگاه هست و درس خواندن دانشجویان در دانشگاه‌ها، باعث رشد علمی شهرهای دانشگاهی می‌شود. داشتن شغلی بهتر در آینده، مهم‌ترین دلیل رفتن تعداد زیادی از جوانان ایرانی به دانشگاه است. درجه‌ی علمی خیلی از دانشگاه‌های ایران بالاست. داشتن آزمایشگاه‌ها و کلاس‌های درس مدرن باعث آمدن بیشتر دانشجویان خارجی می‌شود. از همه مهم‌تر، برای خارجی‌ها، قیمت‌ها مناسب هستند. آنها علاوه بر آشنایی با فرهنگ ایرانی، زبان فارسی را هم به آسانی یاد می‌گیرند.

علامت در مربع‌های درست بگذارید.

مثال: در هر شهر ایران حداقل یک ... وجود دارد.

<input type="checkbox"/>	A مدرسه
<input type="checkbox"/>	B آزمایشگاه
<input checked="" type="checkbox"/>	C دانشگاه
<input type="checkbox"/>	D کلاس درس



(a) بودن دانشجویان در شهرهای مختلف باعث ... می شود.

(1)

<input type="checkbox"/>	A رشد علمی
<input type="checkbox"/>	B زندگی بهتر
<input type="checkbox"/>	C علم دوستی
<input type="checkbox"/>	D خرج پایین زندگی

(b) دلیل اصلی جوانان ایرانی برای رفتن به دانشگاه ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A قیمت مناسب
<input type="checkbox"/>	B دانشگاه‌های مدرن
<input type="checkbox"/>	C داشتن شغلی بهتر
<input type="checkbox"/>	D بالا رفتن فرهنگ اجتماعی

(c) دانشجویان کشورهای دیگر به خاطر ... به ایران می آیند.

(1)

<input type="checkbox"/>	A زندگی بهتر
<input type="checkbox"/>	B شغل بهتر
<input type="checkbox"/>	C آزمایش‌های بیشتر
<input type="checkbox"/>	D دانشگاه‌های پیشرفته

(d) خرج زندگی در ایران برای یک دانشجوی خارجی ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A بالا
<input type="checkbox"/>	B مناسب
<input type="checkbox"/>	C پایین
<input type="checkbox"/>	D یکسان

(e) یادگیری زبان ایرانیان برای دانشجویان خارجی ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A سخت
<input type="checkbox"/>	B راحت
<input type="checkbox"/>	C کند
<input type="checkbox"/>	D مهم

(Total for Question 8 = 5 marks)



Protecting Natural Resources

9 مصاحبه‌ی دانش‌آموزان درباره‌ی راه‌های مواظبت کردن از منابع طبیعی را بخوانید.

آذین	به نظر من نگهداری از جنگل‌ها در زندگی ما خیلی مهم است. جنگل‌ها هوا را تمیز و محیط زیست را سبز نگه می‌دارند.
بابک	منابع گاز و نفت فقط برای ما نیستند. مردم در آینده هم باید این منابع طبیعی را داشته باشند. استفاده از انرژی خورشیدی آن هم در کشوری آفتابی مثل ایران، می‌تواند راه‌حل خوبی برای این مشکل باشد.
کیمیا	یکی از مسائل زیست محیطی، نابودی غیرقانونی حیوانات است. باید سیاستمداران قانون‌های جدی‌تر برای جلوگیری از این مسئله بنویسند.
محمد	خشک شدن دریاچه‌ها و رودخانه‌های معروف در ایران یک خطر بزرگ است. می‌توانیم با ایجاد کمپین، روش‌های درست استفاده کردن از آب را به مردم آموزش بدهیم.

از فهرست زیر اسم مناسب را انتخاب کرده و در داخل جای خالی بگذارید. از بعضی از اسم‌ها می‌توانید بیش از یک بار استفاده کنید.

آذین، بابک، کیمیا، محمد

مثال: کیمیا آسیب به حیوانات را یکی از مسائل مهم زیست محیطی می‌داند.

- (a) نگهداری از جنگل‌ها را خیلی مهم می‌داند. (1)
- (b) استفاده از یک انرژی دیگر را راهی برای حل مشکل زیست محیطی می‌داند. (1)
- (c) به فکر کسانی که در آینده زندگی می‌کنند هم هست. (1)
- (d) عقیده دارد که سیاستمداران باید قانون‌های جدی‌تر بنویسند. (1)
- (e) فکر می‌کند که مشکل کم بودن آب با آموزش به مردم حل می‌شود. (1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



SECTION C

Hobbies

10 متن زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

من به بازی‌های رایانه‌ای علاقه‌ی زیادی دارم. دیروز در مجله‌ی مدرسه خواندم که نشستن جلوی صفحه‌ی کامپیوتر برای سلامتی خیلی خوب نیست. از امروز تصمیم گرفته‌ام که بیشتر درس بخوانم. ساعت‌های بازی را هم کم خواهم کرد.

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 5 9 A 0 1 5 1 6

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

